

# BULLETIN MUNICIPAL

Automne 2021 | Volume 5 | Numéro 8

**3**

L'agrile du frêne,  
un adversaire de taille

**6 à 9**

Cours offerts cet automne

**10**

La Promenade des arts  
est de retour

**11**

Les journées de la culture

**16**

La Grande marche  
du défi Pierre Lavoie



**Cowansville**

## IMPORTANT

Le **passport vaccinal** sera requis pour les activités sportives et les événements pour les 13 ans et +. Consultez le [www.cowansville.ca/passeportvaccinal](http://www.cowansville.ca/passeportvaccinal) pour la liste complète des événements nécessitant le passeport vaccinal.



Chères Cowansvilloises, chers Cowansvillois,

Les élections municipales approchent à grands pas. Au centre de ce bulletin municipal, vous trouverez un cahier spécial contenant des informations importantes à consulter en vue de l'élection municipale. Vous remarquerez entre autres que les quartiers électoraux ont été redéfinis afin d'équilibrer le nombre d'électeurs par secteur.

L'automne sera riche culturellement. Nous nous souhaitons du beau temps pour le retour de la Promenade des arts qui n'a pu avoir lieu l'année dernière. Le parcours du Centre de la nature sera encore une fois mis en valeur avec l'exposition des photos du concours photo Zoom dès le 24 septembre. À tout cela s'ajoute la bibliothèque qui sera une plaque tournante cet automne en accueillant de nouvelles expositions, des ateliers, des conférences et en devenant officiellement la nouvelle maison de la Ruche d'art.

La fin de l'été signifie également le retour des écoliers et des autobus sur nos routes. J'invite donc tous les automobilistes à la plus grande prudence.

C'est parti pour une nouvelle année scolaire!

Dear Cowansville residents,

The municipal election is coming up fast. In the middle of this municipal bulletin, you will find a special section containing important information to consult in view of the municipal election. Among other things, you will notice that the electoral wards have been redefined to balance the number of voters per area.

This fall will be rich in cultural activities. We hope for warm weather to enjoy the return of the Art Walk which was not possible last year. The Nature Center's path will once again be highlighted with the Zoom photo contest exhibition starting September 24. The library will also be a hub this fall by hosting new exhibits, workshops, conferences and officially becoming the new home of the Ruche d'art.

The end of summer also means the return of school children and buses to our roads. I invite all drivers to be very careful.

Let's get ready for a new school year!

Sylvie Beauregard | Mairesse de Cowansville  
sbeauregard@ville.cowansville.qc.ca  
450 263-0141



### Prochaines séances du conseil municipal

🕒 19 h 30

20 septembre, 5 octobre et 22 novembre

Les séances du conseil se déroulent à l'hôtel de ville et sont diffusées en direct sur la chaîne YouTube de la Ville.



## À NE PAS MANQUER

Marché public - Producteurs et artisans

LE VENDREDI  
10 SEPTEMBRE  
DE 15 H À 21 H



## LE MARCHÉ DE LA TELIER

1122 RUE DU SUD, COWANSVILLE

Événements présentés par  Cowansville

### POUR ÊTRE BIEN INFORMÉ

[www.cowansville.ca](http://www.cowansville.ca)



Ville de Cowansville – page officielle



@Cowansville



@villecowansville



Ville Cowansville



Ville Cowansville



Regard sur Cowansville sur les ondes de MATV



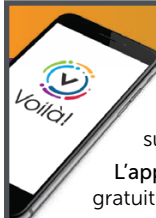
Tableau d'affichage électronique  
(coin des rues du Sud et de la Rivière)

### Portail citoyen et application mobile

**Vous y trouverez une multitude de services**

inscription aux cours | permis en ligne | requêtes et plaintes | notifications sur votre cellulaire pour les avis importants | calendrier des collectes

L'application mobile Voilà! ([www.appvoila.com](http://www.appvoila.com)) disponible gratuitement sur Google Play et l'App Store







## L'agrile du frêne : un adversaire de taille

L'agrile du frêne, un insecte venu d'Asie, fait présentement des ravages dans le sud du Québec et Cowansville ne fait pas exception. Une fois installé dans une région, il tue généralement plus de 90 % des frênes sur une période de 8 à 10 ans. L'insecte s'attaque à toutes les essences de frêne (*Fraxinus* spp), ce qui fait que tous les arbres de ce type, sans exception, sont vulnérables.

Actuellement, sur le territoire de la municipalité, une vingtaine d'arbres sont atteints de l'agrile du frêne. Ces derniers, qui devront être abattus cet automne, seront remplacés par des espèces d'arbres indigènes, moins sensibles aux maladies et aux insectes ravageurs.

Bien que des traitements préventifs existent, il est malheureusement envisagé que la région perdra la plus grande partie de sa population de frênes.

### Arbres touchés par l'agrile du frêne :

Centre aquatique	1	Musée Bruck	2
Pavillon des sports	4	Boulevard Davignon	14
		<b>TOTAL</b>	<b>21</b>

Consultez la carte des arbres touchés au : [cowansville.ca](http://cowansville.ca).

### Principaux signes pouvant indiquer qu'un arbre est infesté par l'agrile du frêne :

- Perte d'une importante partie du feuillage à la cime
- Implantation d'autres végétaux à la base de l'arbre
- Galleries larvaires sous l'écorce
- Trous de sortie en forme de « D »
- Trous de pics et enlèvement de l'écorce par les écureuils

### Je suis propriétaire, que dois-je faire?

Le propriétaire du terrain est responsable de faire abattre les arbres morts et d'en disposer de façon sécuritaire. Prenez note qu'un permis d'abattage pourrait être nécessaire et que le transport de bois de frêne infesté est interdit entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 septembre en vertu d'une réglementation fédérale.

Pour information, veuillez contacter le Service de l'aménagement urbain et de l'environnement au 450 263-0279.



## Saviez-vous que...

### Quatre pompiers de Cowansville agissent comme combattants auxiliaires pour aider la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU)?

Ceux-ci sont appelés en renfort lors de différents incendies, comme par exemple en Colombie-Britannique.

#### Vous les connaissez peut-être?

Le lieutenant Marc Fortier, le capitaine Nick Côté et les pompiers Paul Thériault et Mario Blais.

Marc Fortier a fait deux voyages en Colombie-Britannique soit, sur le feu de White Rock (17 000 hectares) et celui de 100 Miles House (60 000 hectares). Il a travaillé en attaque initiale et comme abatteur.

Paul Thériault, Mario Blais et Marc Fortier ont parcouru une bonne partie du Québec cet été. Ils ont été à Maniwaki, Baie-Comeau, Val-D'or, Amos, Parent et Rouyn-Noranda. Ils ont procédé à de nombreuses attaques initiales comme combattants ou abatteurs.

Nick Côté s'est dirigé vers le réservoir Gouin en prévention.



Marc Fortier à White Rock en Colombie-Britannique.



Mario Blais et Marc Fortier sur un feu à Baie-Comeau installant une piscine portable.



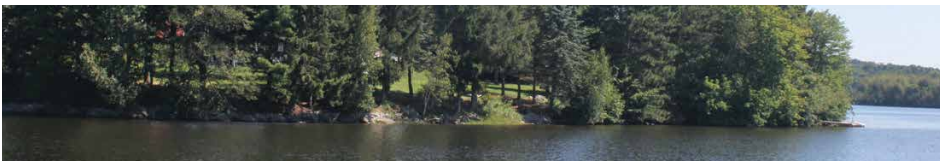
Marc Fortier et Paul Thériault en route vers Baie-Comeau



## POUR LA SÉCURITÉ DE NOS ENFANTS

- Ralentissez dans les zones scolaires.
- Ne pas stationner dans les Corridors actifs.
- Respectez les passages pour piétons, et ce, tout au long de l'année!





## Informations financières

Le rapport financier consolidé 2020 de la Ville de Cowansville, préparé et audité par la firme comptable Raymond Chabot Grant Thornton, a été déposé lors de la séance du conseil municipal le 21 juin 2021. Voici les grandes lignes de ce rapport.

	2019	2020
Budget total de la Ville	25 254 656 \$	27 043 477 \$
Excédent de fonctionnement	1 088 456 \$	3 247 382 \$
Excédent de fonctionnement non affecté (surplus libre) au 31 décembre	2 570 851 \$	4 288 990 \$
Dette à long terme au 31 décembre	37 083 000 \$	35 157 000 \$
Endettement total net à la charge de la Ville au 31 décembre	32 580 335 \$	33 007 140 \$
Dépenses en immobilisations au cours de l'année	7 193 457 \$	11 434 220 \$
Immobilisations totales au 31 décembre	88 491 285 \$	94 462 172 \$

Le rapport financier consolidé 2020 est disponible sur le site Internet de la Ville dans la section Vie municipale/administration/budget et finances.

## Colportage

Des colporteurs se présentent chez vous?

Vous êtes en droit de demander à voir le permis octroyé par la Ville.

► Dans le doute, ne laissez personne entrer dans votre maison.

Quiconque contrevient au Règlement 1696 (RM 220) sur le colportage commet une infraction et est passible d'une amende.

Le colporteur est dans l'obligation :

- de posséder un permis valide de l'Office de la protection du consommateur;
- d'obtenir un permis de la Ville de Cowansville l'autorisant à faire du porte-à-porte;
- d'être en mesure de vous le présenter;
- de respecter les heures autorisées soit du lundi au samedi entre 10 h et 18 h.

Dans le cas où le colporteur n'aurait pas de permis émis par la Ville, communiquez avec la Sûreté du Québec au 450 266-1122.



## Service d'autopartage pour les citoyens et les organismes



Il est possible de réserver une voiture de la municipalité via un système d'autopartage. Il s'agit d'une voiture 100 % électrique (Mitsubishi i-MiEV) disponible sur réservation. Le coût de location peut varier de 21 \$ à 31 \$ par jour, selon la durée de la location. Un protocole de désinfection du véhicule est également en place. Le projet d'autopartage sera à l'essai pour une période de six mois (avril 2021 à octobre 2021).

Les personnes intéressées à utiliser le service d'autopartage de la municipalité sont invitées à se rendre sur le site Internet au [www.cowansville.ca](http://www.cowansville.ca), sous l'onglet transport.

## Pénurie de main-d'œuvre : LE défi des entreprises

La Ville de Cowansville a entamé une démarche au mois de juin auprès des entreprises manufacturières situées sur son territoire afin de cibler les principaux défis en lien avec le recrutement de main-d'œuvre. Deux rencontres ont eu lieu jusqu'à maintenant.

Parmi les solutions envisagées : attirer et retenir les travailleurs expérimentés. Selon un article publié par le Conseil du patronat du Québec (CPQ), le taux d'emploi des 60-69 ans au Québec demeure plus faible que dans le reste du Canada.



Toujours selon le CPQ, certaines mesures devraient être ajoutées dont, l'augmentation du crédit d'impôt pour la prolongation de carrière et la révision des règles de cotisation à la RRQ pour les travailleurs de 60 ans et plus.

La Ville sonde actuellement ses citoyens retraités afin de dresser un portrait de la situation localement et d'en apprendre davantage sur les freins liés au retour en emploi pour certains d'entre eux. Le sondage est disponible au : [cowansville.ca](http://cowansville.ca).

D'autres actions sont à prévoir, dont la création d'un comité regroupant différentes industries afin de poursuivre les actions entamées jusqu'à maintenant et en proposer de nouvelles (formation, atelier, projet-pilote).



Ventes de garage

4-5 septembre et 2-3 octobre

# INCUBATEUR INDUSTRIEL

## ESPACES INDUSTRIELS À LOUER

JUSQU'À **1200** PI<sup>2</sup>

**INFORMEZ-VOUS!**  
**450 263-0279**  
 Marc-Antoine Dunlavy



**CORPORATION D'INITIATIVE INDUSTRIELLE** de Cowansville





## Agrandissement du parc naturel Jacques-Bonnette

La Ville de Cowansville a récemment fait l'acquisition d'un terrain de 74 947,2 mètres carrés (7,49 hectares) dans un but de conservation et de mise en valeur des milieux naturels du secteur du parc naturel Jacques-Bonnette.

Bien que l'aménagement de ce nouvel espace reste à déterminer, il est certain que cet espace s'ajoutera aux espaces verts déjà accessibles aux citoyens.

L'achat de ce terrain, qui représente un investissement de 236 000 \$, permettra également à la municipalité de faire l'acquisition du terrain adjacent (terrain donné à la Ville en frais de parc suite au développement de la rue Jules-Monast). C'est donc deux terrains, totalisant plus de 105 000 mètres carrés (10,5 hectares), qui permettront de bonifier cet espace public naturel.

Rappelons que le parc naturel Jacques-Bonnette a été créé en 2010. C'est un endroit prisé par les amateurs de nature et d'ornithologie. Le parc, situé au cœur de la ville, totalisait déjà une superficie de 18,6 hectares.

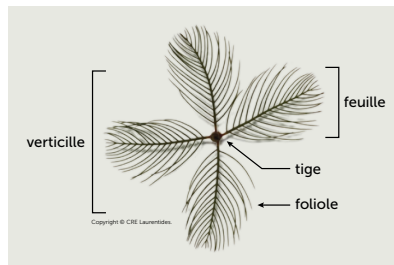


## Des actions pour contrer le myriophylle à épis

La Ville de Cowansville et le Comité de sauvegarde du bassin versant du lac Davignon joignent leurs efforts dans la lutte au myriophylle à épis, une plante aquatique envahissante présente dans le lac Davignon et dans de nombreux lacs et cours d'eau du sud du Québec. La priorité : éviter sa prolifération.

En ce sens, la Ville a obtenu la confirmation du ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs, M. Pierre Dufour, qu'elle aura accès à une subvention de 15 000 \$ du gouvernement provincial pour l'aménagement d'une station de nettoyage d'embarcations mobile au lac Davignon. Cette station de lavage, qui sera installée au Centre de la nature, permettra aux plaisanciers de laver leur embarcation avant et après chaque sortie pour éviter la propagation du myriophylle à épis ou de d'autres espèces envahissantes (ex. cladocère épineux, moule zébrée, châtaigne d'eau).

Afin de respecter les critères de la subvention, l'aménagement se fera au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 2022, date limite pour la réalisation du projet.



## Autres actions

Grâce à la collaboration du Comité de sauvegarde du bassin versant du lac Davignon, d'autres actions ont été mises en place.

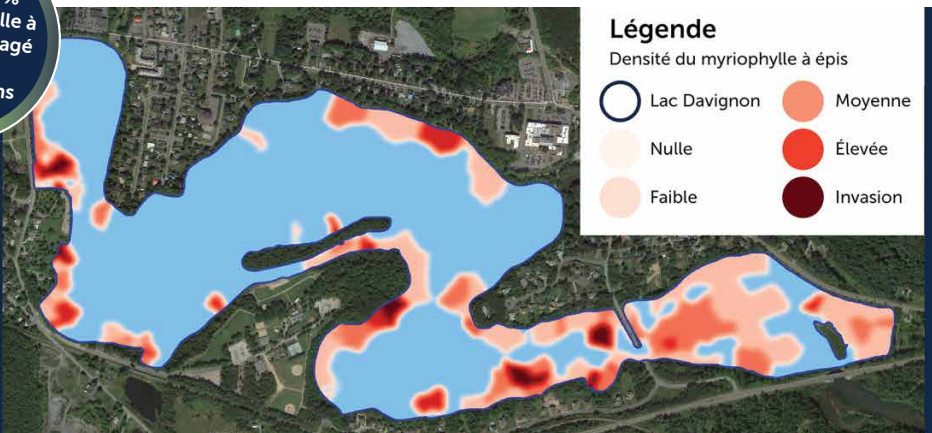
Des affiches de sensibilisation ont été installées au débarcadère Désourdy et au Centre de la nature et six bouées sont également installées sur le lac afin d'aider les usagers à repérer les zones problématiques et ainsi les éviter.

Rappelons que le myriophylle à épis n'est pas une plante toxique. Cependant, les herbiers peuvent rapidement prendre de l'ampleur et empêcher l'utilisation de ces secteurs pour les activités récréatives (baignade, circulation des embarcations). Cette plante contribue également à l'eutrophisation du lac et à la réduction de sa biodiversité.

## Lac Davignon

## ZONES D' ACTIONS PRIORITAIRES POUR LA LUTTE AU MYRIOPHYLLE À ÉPIS

Plus de 90% du myriophylle à épis est propagé par nos embarcations



### PETIT RAPPEL

Pour préserver la santé des bandes riveraines et du lac Davignon, assurez-vous d'utiliser les débarcadères prévus à cet effet lors de votre prochaine sortie sur le lac.  
▶ Débarcadère Désourdy (103, rue Mackinnon). ▶ Débarcadère du Centre de la nature.



## Inscription aux cours



### Procédure d'inscription

☞ Si vous n'avez pas de compte, vous devez en ouvrir un au plus tard **5 jours avant la période d'inscription**. Pour ce faire, vous devez visiter le site d'inscription en ligne via la page d'accueil du site Internet de la Ville | Accès citoyen afin de remplir le formulaire qui s'y trouve.

Prendre note que toute modification, ajout d'un membre de la famille ou autre, doit être faite et approuvée avant les inscriptions.

### Activités aquatiques

☰ **Enfants** : cours de natation et de sécurité aquatique Croix-Rouge.  
**Ados** : **NOUVEAUTÉ** Croix-Rouge natation sports (initiation aux sports aquatiques)

**Adultes** : aquaforme pour tous, Croix-Rouge natation débutant et styles de nage, mise en forme pour aînés (Requins blancs).

☞ Inscription en ligne seulement. Si c'est impossible pour vous de vous inscrire en ligne, vous pouvez téléphoner au 450 263-6464 pendant la période d'inscriptions. Veuillez noter que selon le volume d'appels, il pourrait y avoir un délai de retour d'appel.

#### ☰ Samedi 11 septembre

- ☑ Résidents de Cowansville seulement : dès 9 h
- ☑ Pour les ententes intermunicipales\* : dès 11 h
- ☑ Pour les non-résidents : dès 13 h

\*Abercorn, Brigham, Brome, Bromont, Bolton-Ouest, Canton de Potton, Dunham, East-Farnham, Frelighsburg, Lac-Brome, Sutton

*Assurez-vous d'inscrire votre enfant dans le bon niveau de natation.*

### Association de hockey sur glace de Cowansville

☰ **Inscription** : en ligne du 27 juillet au 24 septembre pour les joueurs déjà inscrits à la saison 2020-2021. Vous devez utiliser la nouvelle plateforme afin d'inscrire votre enfant. Visitez le site : <https://account.spordle.com/login>.

☰ **Coût** : 250 \$/ joueur (rabais familial). Des frais de bénévolat de 50 \$ par famille seront ajoutés au montant d'inscription.

**Nouveau joueur** : vous devez remplir le formulaire disponible sur le site et le retourner par courriel.

☞ **Information** : [www.hockeycowansville.com](http://www.hockeycowansville.com)

### Équipe de natation de Cowansville

☰ **Horaire** : entraînements et séances sur semaine.  
Équipe de natation compétitive offrant des programmes variés pour tous.

☰ **Coût** : variable selon le groupe

☑ **Lieu** : Centre aquatique de Cowansville

☞ **Information et inscription** : dès le 1<sup>er</sup> septembre  
450 263.6464, poste 426 | [encowansville@gmail.com](mailto:encowansville@gmail.com)  
(possibilité de s'inscrire tout au long de l'année).

Évaluation des nouveaux nageurs en vue de les classer dans le bon groupe : 7, 8 et 9 septembre de 17 h 45 à 18 h 30.

Allez voir notre tout nouveau site web [www.encowansville.ca](http://www.encowansville.ca).

### Club de patinage artistique de Cowansville

#### PATINAGE PLUS (cours de groupe)

☰ Vendredi de 17 h à 17 h 50

Offre aux enfants une base pour le patinage artistique ou le hockey.

☰ **Coût** : 230 \$ pour le 1<sup>er</sup> enfant et 210 \$

pour le 2<sup>e</sup> et le 3<sup>e</sup> enfant de la même famille.

#### PATINAGE PLUS ENRICHÉ (cours privé ou semi-privé)

☰ Dimanche de 8 h 30 à 9 h 15

Permet aux enfants de pratiquer leur sport une fois de plus par semaine en cours privé ou semi-privé avec l'entraîneur de leur choix. Ce cours est complémentaire au patinage plus.

☰ **Coût** : 50 \$ / patineur pour le temps de glace et frais supplémentaires pour l'entraîneur de votre choix.

#### PATINAGE STAR

Succès, Tests, Accomplissement, Reconnaissance

☰ Pour les 21 ans et moins.

☰ Lundi de 16 h à 18 h 50 | mercredi de 16 h à 19 h 50 | vendredi de 16 h à 16 h 50 et de 18 h à 18 h 50 | dimanche de 9 h 30 à 12 h 20  
Patinage STAR offre aux patineurs d'apprendre les habiletés de patinage de base dans les disciplines de la danse sur glace, des habiletés de patinage, du style libre et du patinage d'interprétation.

☰ **Coût** : 230 \$ pour le 1<sup>er</sup> enfant et 210 \$ pour le 2<sup>e</sup> et le 3<sup>e</sup> enfant de la même famille. Frais supplémentaires pour l'entraîneur de votre choix.

#### PATINAGE STAR ADULTE (cours privé)

☰ **Coût** : 230 \$ et frais supplémentaires pour l'entraîneur de votre choix.

☞ **Inscription** : en ligne, date limite le dimanche 26 septembre 12 h 20.

**Information** : [cpacowansville2@gmail.com](mailto:cpacowansville2@gmail.com)

### Scoutisme - Association des aventuriers de Baden-Powell scouts

Pour les 8 à 17 ans, aider le jeune à former son caractère et à construire sa personnalité tout en contribuant à son développement physique, mental et personnel afin qu'il puisse être un citoyen actif dans la société.

☰ **Vendredi de 19 h à 21 h** de septembre à juin.

**Lieu** : gymnases de l'école secondaire Massey-Vanier (accès par la porte 50).

☞ **Information et inscription** : Nathalie Lessard : 450 263-0577  
[www.scoutscowansville.wixsite.com/scout](http://www.scoutscowansville.wixsite.com/scout)  
[gr.scout.42bm@gmail.com](mailto:gr.scout.42bm@gmail.com)

### Cadets de l'air, Escadron 725 Massey-Vanier

☰ Les cadets s'adressent aux jeunes de 12 à 18 ans. La mission est de promouvoir l'activité physique et de développer leur sens du leadership et des responsabilités.

☰ **Jedi de 18 h 15 à 21 h 15.**

**Dates** : fin août à fin mai.

☑ **Lieu** : école secondaire Massey-Vanier (accès par la porte 25).

☞ **Information et inscription** : [www.escadron725.com](http://www.escadron725.com)  
450 775-0969 | [facebook@esc725](https://facebook.com/esc725)





## Inscription aux cours



### AUTRES COURS OFFERTS

#### Club de gymnastique Les Hirondelles

info@hirondelles.ca | www.leshirondellesgranby.com | 450 775-4489

#### Dek Cowansville

dekcovansville@hotmail.com | www.dekcovansville.com

#### Énergie Sud, centre de conditionnement physique

info@energiesud.com | www.energiesud.com | 450 266-1333

#### Club de patinage de vitesse de Farnham

cpvfarnham@outlook.com

#### Complexe sportif Artopex – Soccer intérieur

www.complexeartopex.com

#### Cardio Plein Air

www.cardiopleinair.ca

### Cours offerts en partenariat - Culture

#### Université du troisième âge (UTA) | Cours à la bibliothèque

##### Enjeux géopolitiques et environnementaux

🕒 Horaire : mardi de 9 h 30 à 12 h

Ce cours est une réflexion entre le rapport sur l'environnement et le monde géopolitique.

📅 Dates : 21 septembre au 9 novembre

💰 Coût : 110 \$

**Des hommes de lettres se racontent : Félix Leclerc, Émile Nelligan, Jacques Brel, Hergé, Molière, Jean de La Fontaine**

🕒 Horaire : mercredi de 9 h 30 à 12 h

À chaque semaine, un de ces personnages nous fera voyager dans le temps d'une façon inusitée.

📅 Dates : 22 septembre au 3 novembre (relâche le 27 octobre)

💰 Coût : 95 \$

##### La gestion du portefeuille

🕒 Horaire : mercredi de 13 h 30 à 16 h

La formation est centrée sur la gestion de notre portefeuille de placement.

📅 Dates : 22 septembre au 13 octobre

💰 Coût : 85 \$

##### Les droits des peuples autochtones et le colonialisme canadien

🕒 Horaire : jeudi de 9 h 30 à 12 h

Nous explorons l'impact du système judiciaire canadien sur les peuples autochtones.

📅 Dates : 23 septembre au 28 octobre

💰 Coût : 95 \$

##### En forme après 50 ans

🕒 Horaire : vendredi de 10 h à 11 h 30

Le but de ce cours est d'aider les participants à continuer de vieillir en santé en évitant les problèmes liés au vieillissement.

📅 Dates : 24 septembre au 3 décembre 2021 (relâche le 29 octobre)

💰 Coût : 140 \$ plus taxes

##### Évolution de l'alimentation humaine

🕒 Horaire : lundi de 13 h 30 à 16 h

Sapiens est un animal qui cultive, qui élève et, surtout, qui cuisine.

📅 Dates : 18 octobre au 8 novembre

💰 Coût : 85 \$

➡ www.usherbrooke.ca/uta/prog/cantons/brm  
Suzanne Riendeau Clément, programmation : 450 955-1164  
Bernadette Ostiguy, inscription : 450 538-2951

### Activités libres : Centre aquatique, Pavillon des sports et gymnases de Massey-Vanier



Plusieurs plages horaires de baignade, de patinage et d'activités libres gratuites ou à coût modique pour se dégourdir.

➡ Consultez les calendriers mensuels et les horaires sur le [www.covansville.ca](http://www.covansville.ca) ou à l'entrée des bâtiments respectifs.

#### Centre de la nature

📍 225, chemin de la Plage

🕒 Les jeux d'eau sont ouverts jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre.

Sentiers de marche, aires de pique-nique, modules de jeux et exercices extérieurs accessibles en tout temps.

#### Terrains de tennis Massey-Vanier, Centre de la nature et St-Léon

Ouverts jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre tous les jours.

🕒 Centre de la nature de 7 h à 22 h.

Massey-Vanier et St-Léon : en dehors des heures scolaires.

## Fins de semaine découvertes Activités pour les 5 à 12 ans.

➡ Inscription : [www.covansville.ca](http://www.covansville.ca)  
Loisirs et culture | Activités et vie communautaire | Activités pour enfants

**NOUVEAU  
GRATUIT**

Dates	Description
<b>Septembre</b>	
19 septembre	Mini-putt
26 septembre	Kin-ball
<b>Octobre</b>	
3 octobre	Cuisine
10 octobre	Jeux de société
17 octobre	Yoga parent-enfant
24 octobre	Badminton
31 octobre	Cinéma : spécial Halloween
<b>Novembre</b>	
7 novembre	Cirque
14 novembre	Mini-putt
21 novembre	Cuisine
28 novembre	Jeux de société
<b>Décembre</b>	
5 décembre	Yoga parent-enfant
12 décembre	Ultimate frisbee
19 décembre	Cinéma : spécial Noël





# Cours loisirs adultes

(Âge 16 +)



Titre du cours	Lieu	Horaire	Début / Fin	Tarif	Information / Inscription
<b>NOUVEAU</b> Hatha yoga débutant par Stéphanie Théorêt	Chalet du Centre de la nature 225, chemin de la Plage	Lundi 17 h 45 - 18 h 45	20 septembre 29 novembre	130 \$	130 \$ avant le 10 septembre, ensuite 140 \$ stephanieaucoeurdesoi@gmail.com 450 830-3358   www.tarayoga.ca
Yin yoga restaurateur par Stéphanie Théorêt	Chalet du Centre de la nature 225, chemin de la Plage	Lundi 19 h 15 - 20 h 30	13 septembre 20 décembre	215 \$	215 \$ avant le 8 septembre, ensuite 225 \$ stephanieaucoeurdesoi@gmail.com 450 830-3358   www.tarayoga.ca
Hatha Yoga alignement corps et esprit par Stéphanie Théorêt	Chalet du Centre de la nature 225, chemin de la Plage	Mercredi 17 h 45 - 19 h	15 septembre 22 décembre	215 \$	215 \$ avant le 6 septembre, ensuite 225 \$ stephanieaucoeurdesoi@gmail.com 450 830-3358   www.tarayoga.ca
Yoga connexion au féminin par Stéphanie Théorêt	Chalet du Centre de la nature 225, chemin de la Plage	Mercredi 19 h 30 - 20 h 45	15 septembre 8 décembre	205 \$	205 \$ avant le 6 septembre, ensuite 215 \$ stephanieaucoeurdesoi@gmail.com 450 830-3358   www.tarayoga.ca
<b>NOUVEAU</b> Danse aérobique par Alys Galipeau	Ateliers 2-3 du Centre aquatique 431, rue Bachand	Mercredi 19 h - 20 h	15 septembre 24 novembre	140 \$	www.cowansville.ca   Accès citoyen
Tai ki gong - Qigong 8 brocards « Ba Duan Jin » par Lolita Dalpé	Chalet du Centre de la nature 225, chemin de la Plage	Vendredi 10 h - 11 h 30	17 septembre 19 novembre	180 \$	Possibilité de reprise(s) ou prolongement les 26 novembre, 3, 10 décembre, selon les circonstances. taikigong@gmail.com   www.taikigong.com 450 534-5585
Karaté par Michel Duquette	Ateliers 2-3 du Centre aquatique 431, rue Bachand	Mardi 19 h 15 - 20 h 30	14 septembre 7 décembre	195 \$	ledojojanby@hotmail.com   450 521-6386
<b>NOUVEAU</b> Pickleball par Jean Latrémouille	Gymnases Massey-Vanier porte #50	Lundi ou mercredi 19 h - 20 h 30	20 septembre 15 novembre		Le tarif d'utilisation des gymnases s'applique. 3 \$ par cours ou carte multisports. Inscription requise : www.cowansville.ca loisirs et culture   activités pour adultes   pickleball
Tai chi Chuan par Guy Côté	Chalet du Centre de la nature 225, chemin de la Plage	Mardi 10 h 30 - 12 h	14 septembre 14 décembre	190 \$	taivelo@live.ca   450 378-8977
Kick-boxing matinal par Marc Beaulieu	Atelier 4 du Centre aquatique 431, rue Bachand	Vendredi 8 h - 9 h 15	17 septembre 17 décembre	225 \$	mbsportscombat@gmail.com www.facebook.com/beaulieusportsdecombat
<b>NOUVEAU</b> Boxe et kick-boxing intermédiaire par Marc Beaulieu	Atelier 4 du Centre aquatique 431, rue Bachand	Lundi et/ou mercredi 19 h - 20 h 15	13 septembre 13 décembre	225 \$	300 \$ pour 2 cours par semaine. mbsportscombat@gmail.com www.facebook.com/beaulieusportsdecombat
Initiation boxe et kick-boxing par Marc Beaulieu	Atelier 4 du Centre aquatique 431, rue Bachand	Lundi et/ou mercredi 17 h 45 - 18 h 45	13 septembre 13 décembre	200 \$	275 \$ pour 2 cours par semaine. mbsportscombat@gmail.com www.facebook.com/beaulieusportsdecombat
<b>NOUVEAU</b> Volleyball par Aurélie Bruneau	Gymnases Massey-Vanier porte #50	Mardi 19 h - 20 h	21 septembre 30 novembre	140 \$	www.cowansville.ca   Accès citoyen
Initiation à la sculpture 3D en plâtre et matières recyclées par Lucie Champoux	Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand 608, rue du Sud	Jeudi 13 h - 16 h	16 septembre 28 octobre	190 \$	www.cowansville.ca   Accès citoyen
Coaching en aquarelle, dessin et techniques mixtes par Lucie Champoux	Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand 608, rue du Sud	Vendredi 9 h - 12 h	1 octobre 12 novembre	150 \$	www.cowansville.ca   Accès citoyen

Pour plus d'information, visitez le [cowansville.ca](http://cowansville.ca) | loisirs et culture | activités et vie communautaire







## Cours loisirs enfants



Titre du cours	Lieu	Horaire	Début / Fin	Tarif	Information / Inscription
<b>NOUVEAU</b> Danse aérobique par Alys Galipeau 7 à 12 ans	Ateliers 2-3 du Centre aquatique 431, rue Bachand	Mercredi 18 h - 18 h 45	15 septembre 24 novembre	60 \$	www.cowansville.ca   Accès citoyen
Cours de <i>skateboard</i> : initiation avec parent accompagnateur par Naomie Mariné 3 à 5 ans	<i>Skatepark</i> Centre de la nature 225, chemin de la Plage	Jeudi 16 h - 16 h 45	16 septembre 7 octobre	50 \$	Remis les 14 et 21 octobre en cas de mauvais temps. ecoledeskateboardnm@yahoo.com 450 502-3836   www.ecoledeskateboard.com
Cours de <i>skateboard</i> Débutant/intermédiaire par Naomie Mariné 6 à 9 ans	<i>Skatepark</i> Centre de la nature 225, chemin de la Plage	Jeudi 17 h - 18 h	16 septembre 7 octobre	60 \$	Remis les 14 et 21 octobre en cas de mauvais temps. ecoledeskateboardnm@yahoo.com 450 502-3836   www.ecoledeskateboard.com
Cours de <i>skateboard</i> Débutant/intermédiaire par Naomie Mariné 10 à 17 ans	<i>Skatepark</i> Centre de la nature 225, chemin de la Plage	Mercredi 18 h 15 - 19 h 15	16 septembre 7 octobre	60 \$	Remis les 14 et 21 octobre en cas de mauvais temps. ecoledeskateboardnm@yahoo.com 450 502-3836   www.ecoledeskateboard.com
Cours de <i>skateboard</i> : Avancé par Naomie Mariné 8 à 17 ans	<i>Skatepark</i> Centre de la nature 225, chemin de la Plage	Jeudi 19 h 30 - 20 h 30	16 septembre 7 octobre	60 \$	Remis les 14 et 21 octobre en cas de mauvais temps. ecoledeskateboardnm@yahoo.com 450 502-3836   www.ecoledeskateboard.com
Karaté par Michel Duquette 5 à 17 ans	Ateliers 2-3 du Centre aquatique 431, rue Bachand	Mardi 18 h - 19 h	14 septembre 7 décembre	160 \$	ledojojanby@hotmail.com 450 521-6386
<b>NOUVEAU</b> Soccer par Association de soccer mineur Cowansville 7 à 9 ans	Gymnases Massey-Vanier porte #50	Jeudi 18 h - 19 h	23 septembre 25 novembre	60 \$	Facebook Association Soccer Mineur de Cowansville
<b>NOUVEAU</b> Soccer par Association de soccer mineur Cowansville 10 à 12 ans	Gymnases Massey-Vanier porte #50	Jeudi 19 h 15 - 20 h 15	23 septembre 25 novembre	60 \$	Facebook Association Soccer Mineur de Cowansville
Initiation boxe et kick-boxing par Marc Beaulieu 8 à 12 ans	Atelier 4 du Centre aquatique 431, rue Bachand	Mercredi 16 h 30 - 17 h 30	15 septembre 15 décembre	170 \$	mbsportscombat@gmail.com www.facebook.com/beaulieusportsdecombat
<b>NOUVEAU</b> Volleyball par Aurélie Bruneau 7 à 12 ans	Gymnases Massey-Vanier porte #50	Mardi 18 h - 18 h 45	21 septembre 30 novembre	60 \$	www.cowansville.ca   Accès citoyen
<b>NOUVEAU</b> Théâtre par Audrey-Jade Maluorni 7 à 12 ans	Ateliers 2-3 du Centre aquatique 431, rue Bachand	Lundi 18 h - 19 h	13 septembre 22 novembre	100 \$	www.cowansville.ca   Accès citoyen

Pour plus d'information, visitez le [www.cowansville.ca](http://www.cowansville.ca) | loisirs et culture | activités et vie communautaire



LES MESURES SANITAIRES en vigueur seront respectées.  
Tout sera mis en œuvre pour assurer la sécurité des participants.  
Merci de votre collaboration!

Le **passport vaccinal** sera requis pour les activités sportives et les événements pour les 13 ans et +.  
Consultez le [www.cowansville.ca/passeportvaccinal](http://www.cowansville.ca/passeportvaccinal) pour la liste complète des événements nécessitant le passeport vaccinal.



## Culture

### Musée Bruck et bureau d'accueil touristique

225, rue Principale, Cowansville, Qc J2K 1J4  
450 263-6101 | info@museebruck.ca

#### Heures d'ouverture estivales

28 août au 11 octobre  
Samedi et dimanche : 10 h à 16 h

#### Horaire régulier

À l'année, du jeudi au samedi de 12 h à 16 h



## EXPOSITIONS

### Exposition collective : TISSU & FIBRE

🕒 11 septembre au 18 décembre

Les mots « TISSU ET FIBRE » seront les prochains thèmes de la série d'expositions collectives d'automne (amorcée en 2018) qui propose des mots-clés en lien avec le patrimoine textile.



Tout en conservant une programmation axée sur les arts visuels, le Musée Bruck propose ainsi de mettre en valeur le patrimoine textile de Cowansville et son lien historique avec la filature Bruck Silk Mills, fondée en 1922.

## Promenade des arts C'artistique

12 septembre de 10 h à 17 h

Plusieurs artistes et artisans seront présents pour vous présenter leur travail. La journée sera ponctuée de prestations musicales, d'animations artistiques et de quelques surprises!

Veuillez prendre note que la rue Principale sera fermée à la circulation automobile entre les rues James et du Nord pour l'événement.

Toute la journée | 10 h à 17 h

- Création de 2 œuvres collectives
- Atelier jardin textile : conception de fleurs en tissu avec une artiste de la région
- 11 h | Animation loufoque sur échasses du *Havre distordu*
- 12 h 30 | Moment de recueillement pour le peuple indigène cimetière de l'église Emmanuel
- 13 h | Atelier de danse  
Maude Lecours, initiatrice du projet *Faire danser un village*
- 14 h | Prestation musicale - Duo Bachand Celtique
- 15 h | Animation loufoque sur échasses du *Havre distordu*
- 16 h | Prestation musicale - Mark Mahoney



## Appel de projets

### Médiation culturelle à Cowansville en 2022!

🕒 Date limite de dépôt des projets : 28 novembre 2021

L'appel de projets en médiation culturelle vise à créer des projets qui favorisent la participation citoyenne et la mixité sociale. L'appel de projets privilégie les projets menés conjointement par un artiste ou un organisme culturel reconnu et un organisme communautaire ou un établissement d'enseignement.

👉 Pour information, présentez-vous à la bibliothèque ou communiquez avec Philippe Goyette au 450-263-0141, poste 230 | par courriel : pgoyette@ville.cowansville.qc.ca

## Sur la scène Davignon On stage

Billets en vente : 450 263-6666 et au 608, rue du Sud à Cowansville  
Programmation complète : [www.surlascenedavignon.com](http://www.surlascenedavignon.com)

- 18 septembre : Arnaud Soly - église Emmanuel
- 25 septembre : Dumas et Max D Tremblay (première partie) - église Emmanuel

Série Révélations

- 2 octobre : Souvenir d'un rendez-vous doux avec Justin Boulet (fils de Gerry Boulet) - église Emmanuel

- 16 octobre : Série Évolution - Djely Tapa - église Emmanuel  
Projet en médiation culturelle. Gratuit pour les participants aux ateliers d'écriture et captations. Détails sur notre site Internet.

- 23 octobre : Scott-Pien Picard et Matiu (première partie) - église Emmanuel

Série Révélations

- 5 novembre : Série Évolution - Mamselle Ruiz - église Emmanuel  
Projet en médiation culturelle. Gratuit pour les participants aux ateliers d'écriture et captations. Détails sur notre site Internet.

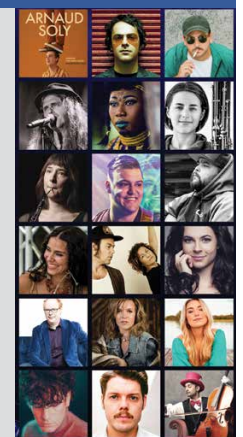
- 6 novembre : Saratoga - église Emmanuel

- 19 novembre : Brigitte Boisjoli et Laurence St-Martin (première partie) - église Emmanuel

- 20 novembre : Julyan et Étienne Fletcher (plateau double) - église Emmanuel

### Série musique au salon

- 17 octobre : Gabrièle Dostie-Poirier et Mélanie Harel - église Emmanuel - 14 h 30
- 14 novembre : Magali Simard-Galdès et David Jacques - église Emmanuel - 14 h 30



Patrimoine canadien

Canadian Heritage

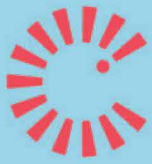


Conseil des arts et des lettres du Québec



Cowansville





# 25<sup>e</sup> édition Les journées de la culture

Samedi 25 septembre

Vendredi 24 septembre

## Laboratoire de poésie

🕒 14 h à 16 h

📍 Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand

📞 Réservation 450 263-4071, places limitées.

L'artiste Sébastien Bachand vous invite à participer à un laboratoire de poésie plutôt inusité. Chaque participant pourra aider les autres à trouver l'inspiration, améliorer sa création et créer des liens avec de nouvelles personnes qui apprécient la poésie.

\*\* Chaque participant doit arriver avec un crayon et huit copies d'un poème de son cru \*\*

## Vernissage du Concours photo Zoom Cowansville

🕒 17 h à 19 h

📍 Centre de la nature

Venez découvrir les photos gagnantes du Concours et rencontrer les photographes. Une trentaine de nouvelles photographies formeront le nouveau parcours. L'exposition est présentée tout l'automne.



## À conte courant par Christine Bolduc

🕒 18 h à 19 h

📍 Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand

📞 Réservation 450 263-4071, places limitées.

Une soirée de conte drôle et déjantée pour rire et se surprendre, une invitation au délire... Un spectacle pour adulte à ne pas manquer!



Crédit photo : Richard Bernardin

## Dévernissage, exposition Grand nord, Grand sud, photos d'ailleurs

🕒 13 h à 16 h

📍 Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand

Exposition de deux photographes de la région, de Cowansville, et Michel Tournay, de Sutton, « Grand Nord, Grand Sud, photos d'ailleurs » composée de 32 photographies des régions les plus froides du globe, l'Arctique et l'Antarctique. Les paysages, la faune et le ciel invitent l'observateur à s'immerger dans ces lieux sauvages que la présence de l'homme modifie peu à peu.

Au Sud, la Géorgie du Sud, les Îles Sandwich du Sud ainsi que la péninsule de l'Antarctique captés par Denis Giroux et au Nord, le Québec, le Manitoba, la Russie, la Norvège, l'Alaska et le Pôle Nord saisis par Michel Tournay dévoilent quelques-uns de leurs splendides attraits. Quelques grands formats viennent renforcer l'impression d'immensité que dégage l'exposition.

## Qu'est-ce qui reste de nos rencontres, pendant que les années s'écoulent?

🕒 14 h à 16 h 30

📍 Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand

📞 Réservation 450 263-4071, places limitées.

L'artiste photographe Cassandra Reynolds présentera des photos et des vidéos de ses propres rencontres accumulées au fil des années - ce qui inclut inmanquablement les meilleures histoires de ses sujets. L'auditoire pourra à ce moment voyager à travers la Gaspésie et Brome-Missisquoi en rencontrant des personnages uniques et touchants. Une invitée spéciale sera présente pour la présentation : Lucille « Mémé » Roy, octogénaire énergique et adorable ayant enseigné au pénitencier de Cowansville, et qui en a long à dire. Elle et Cassandra entreprendront une conversation suivie d'une période de questions pour le public. Chaque participant pourra prendre la parole pour raconter à son tour, le souvenir d'un être cher ou d'une personne qui l'a marqué. Photographies, objets ou musique sont les bienvenues!

Samedi 25 septembre

## Le Combat des livres de Cowansville

🕒 10 h 30 à 12 h

📍 Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand

📞 Réservation 450 263-4071, places limitées.

Venez assister au Combat des livres! Les panélistes et les auteurs discuteront de deux romans. Le public sera invité à poser ses questions.

- Édith Cambrini défendra le roman *Valide* de Chris Bergeron
- Cynthia Ouellette défendra le roman *Sa disparition* d'Olivia Delachanal

Du 25 septembre au 3 octobre, votez pour le panéliste ayant le mieux défendu son livre. Le Combat sera aussi diffusé en direct sur la page Facebook de la Ville de Cowansville.

Dimanche 26 septembre

## Poème à ciel ouvert

🕒 13 h 30

📍 Parc Davignon

La poésie vivante s'installe sur la place publique... au grand air! Une prestation de l'auteur-compositeur-interprète Mathieu Mathieu sera suivie d'un micro ouvert; que ce soit des mots chantés, slamés ou réunis en poèmes, tout le monde est invité à prendre la parole. Entrée libre!



Culture  
pour  
tous!

3 jours d'activités culturelles  
complètement GRATUITES!

Québec



# Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand

608, rue du Sud  
450 263-4071  
bibliothequegb@ville.cowansville.qc.ca  
www.bibliothequecowansville.com

**Horaire\*** : Lundi : 12 h à 17 h  
Mardi et mercredi : 10 h à 17 h  
Jeudi et vendredi : 12 h à 20 h  
Samedi : 10 h à 16 h  
\* L'horaire est sujet à changement.



## La Ruche d'art est maintenant à la bibliothèque!

La Ruche d'art est un atelier d'art communautaire qui accueille tout le monde en tant qu'artiste. Ouverture le 7 septembre.

🕒 Mardi : 13 h à 17 h | Vendredi : 15 h à 17 h | Samedi : 13 h à 16 h

## Médialab

Le Médialab vous permet d'explorer l'impression 3D, la création d'autocollants en vinyle, de chandail personnalisé, l'exploration du vidéo, le transfert de vos photos ou vidéos en numérique, l'éveil à la robotique, l'électronique ou la programmation. Informez-vous!

## ANIMATIONS POUR ENFANTS

### Heure du conte

🕒 Dès le 11 septembre à 10 h30.

👥 Animations en français et en anglais.

👉 Pour consulter l'horaire complet, visitez [www.cowansville.ca](http://www.cowansville.ca) Loisirs et culture | Bibliothèque | Animations pour enfants.

### Bricolage de l'Halloween

🕒 Samedi 23 octobre à 10 h

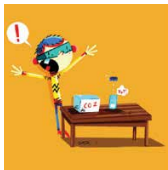
👉 Pour les enfants de 5 à 12 ans, réservation 450 263-4071, places limitées.

### La glace carbonique

🕒 Samedi 11 septembre à 13 h

👉 Atelier scientifique pour les enfants de 5 à 12 ans, réservation 450 263-4071, places limitées.

Une glace qui ne fond pas, est-ce possible? Venez découvrir la glace carbonique avec Les Neurones Atomiques!



### Fulbert Latrouille : contes et sorcelleries

🕒 Samedi 30 octobre à 10 h 30

👉 Spectacle familial, réservation 450 263-4071, places limitées.

Fulbert Latrouille, un sorcier aussi drôle qu'étonnant malgré son côté "grincheux", nous raconte quelques histoires de fantômes, de diable ou d'esprits, en les illustrant ensuite avec des tours de magie... ou est-ce de la sorcellerie?



### PéO! Chasseur d'or

🕒 Samedi 13 novembre à 13 h 30

👉 Spectacle familial, réservation 450 263-4071, places limitées.

Venez aider PéO à trouver le mystérieux scarabée d'or dans les hautes montagnes et volcans d'Amérique centrale.



## Zéphire le SENSsationnel

🕒 Samedi 20 novembre à 10 h 30

👉 Pour les enfants de 2 à 5 ans, réservation 450 263-4071, places limitées.

Zéphire est aveugle. Il dit que pour lui, c'est toujours la nuit. Lors d'une balade en forêt avec son amie Charlotte, Zéphire arrive à percevoir la beauté de la nature grâce tous ses autres sens.



## Bricolage de Noël

🕒 Samedi 27 novembre à 10 h

👉 Pour les enfants de 5 à 12 ans, réservation 450 263-4071, places limitées.

## Stella veut des ailes

🕒 Samedi 4 décembre à 13 h 30

👉 Spectacle familial, réservation 450 263-4071, places limitées.

Stella veut des ailes après avoir entendu des anges jouer de la lyre. Une histoire unique accompagnée de harpe et de jonglerie.



## ANIMATIONS POUR LES ADULTES

### Conférence - Inspiration et écriture

🕒 Samedi 2 octobre à 13 h 30

👉 Réservation 450 263-4071, places limitées.

Une conférence sur l'inspiration avec **France Lorrain**, auteur des séries La promesse des Gélinas et Au champ des marées. Apprenez-en plus sur son inspiration : les lieux, les gens, les événements. Découvrez son cheminement et sa routine d'écriture.



### Le Fossoyeur avec Franck Sylvestre

🕒 Jeudi 28 octobre à 18 h

👉 Réservation 450 263-4071, places limitées.

Librement inspiré des Chroniques des sept misères de Patrick Chamoiseau, Le Fossoyeur est un conte où spiritualité et sorcellerie forment le paysage d'une Martinique à la fois réelle et légendaire.



## La narration graphique

🕒 Jeudi 25 novembre à 18 h

👉 Réservation 450 263-4071, places limitées.

Stéphane Lemardelé, auteur de la BD Le nouveau monde paysan au Québec, parcourt l'histoire de la narration graphique, explique sa démarche artistique, ses questionnements, montre ses inspirations et dévoile même son procédé technique.







## Grande vente de livres usagés

📅 16 au 23 octobre

Célébrez la Semaine des bibliothèques publiques en bouquinant à notre vente de livres. Toute offre monétaire acceptée!

## Le grand échange de costumes d'Halloween

📅 Samedi 9 octobre à 13 h 30

2 au 8 octobre, apportez vos costumes d'Halloween en bon état pour enfants ou adultes à la bibliothèque et obtenez un jeton pour l'échange. Revenez le samedi 9 octobre avec vos jetons pour choisir vos « nouveaux » costumes.



## Le grand échange de jouets

📅 Samedi 20 novembre à 13 h 30

13 au 19 novembre, apportez vos jouets en bon état à la bibliothèque et obtenez un jeton pour l'échange. Revenez le samedi 20 novembre avec vos jetons pour choisir vos « nouveaux » jouets.

## Club de lecture de Cowansville

Le club réunit des amis des livres qui veulent partager leurs lectures, connaître l'avis d'autres lecteurs et découvrir de nouveaux auteurs.

📅 Rencontres mensuelles, le 4<sup>e</sup> mercredi du mois en après-midi.

📞 Information : Michel 450 263-7261.

## EXPOSITIONS

### Grand Nord, Grand Sud, photos d'ailleurs

📅 Denis Giroux et Michel Tournay  
9 août au 25 septembre

Voir détails page 11.



### Je suis le chemin

📅 Estelle Bernard

4 octobre au 27 novembre

Vernissage vendredi 8 octobre de 17 h à 19 h

📞 Réservation 450 263-4071, places limitées.

Qui suis-je? Où vais-je? Quel sens donner à ce passage sur Terre? À travers ma démarche artistique, je trouve mon chemin, je connecte avec mon essence-ciel, je suis le chemin. Je vous invite à venir partager avec moi cette quête de sens, cette connexion avec soi, cette recherche d'authenticité. Peinture abstraite, gravure et céramique.



### Club Passion Photo Cowansville

Lieu dynamique d'apprentissage, de rencontre et de partage pour les passionnés de photo, quel que soit leur niveau.

📅 Rencontres bimensuelles, le lundi à 19 h dans la salle Pauline Martel de la bibliothèque.

📞 Information et inscription : Serge Lafond

450 263-4319 | passionphotocowansville@gmail.com

Credit photo : La nuit des gargouilles de Thérèse Charbonneau



## Appel de dossiers pour les expositions 2022

Que vous soyez un artiste de la région ou d'ailleurs, vous êtes invité à déposer une proposition d'exposition à la bibliothèque municipale de Cowansville! C'est facile, vous n'avez qu'à envoyer par courriel ou via WeTransfer : votre CV d'artiste, un énoncé décrivant votre démarche artistique, votre proposition d'exposition avec la période et la durée souhaitées ainsi que quelques photos de vos œuvres (10 images maximum).

📞 Pour envoyer vos documents ou pour toutes questions, contactez Philippe Goyette, agent de développement en culture, tourisme et événements : pgoyette@ville.cowansville.qc.ca ou 450 263-0141, poste 230.



MARCHÉ DE  
*Noël*  
DE COWANSVILLE

Centre  
de la  
nature

3 décembre 16 h à 21 h, 4 et 5 décembre 10 h à 16 h

Ambiance du temps des fêtes, feu de camp, jeux gonflables, activités pour toute la famille et plus encore! Venez faire vos achats des fêtes, prendre une bouchée et vous amuser avec nous.

De plus, cette année, le marché des p'tits lutins aura 5 ans! Venez chercher votre surprise pour l'occasion! C'est donc un rendez-vous les 3, 4 et 5 décembre!

### À METTRE À VOTRE AGENDA!

#### VENDREDI

19 h : à la lueur de votre lampe de poche, vous serez invité à parcourir le sentier avec notre conteur pour un conte de Noël magique.

#### SAMEDI

10 h 30 : conte autour du feu accompagné de guimauves.

14 h : peinture sur neige ou sur glace (selon la température).

#### DIMANCHE

11 h : conte autour du feu accompagné de guimauves.

14 h : notre célèbre chasse aux lutins fait peau neuve à l'extérieur!



## Vie communautaire



### Rétablissement de la communauté



Les derniers mois ont été éprouvants pour tous.

Ensemble nous pouvons unir nos efforts pour mettre en place différents moyens d'aider notre communauté à mieux se porter.

Il est important de se rappeler certains éléments essentiels :

1 Prenez soin de vous.

Ce bulletin vous propose d'ailleurs une multitude d'activités pour vous faire du bien.

2 Soyez bienveillant envers les gens qui vous entourent.

#### DÉFI COLLECTIF :

Que ferez-vous pour être bienveillant, pour contrer la solitude, procurer du bonheur et soutenir votre entourage?

### Journée d'action contre la violence sexuelle faite aux femmes

📅 Vendredi 17 septembre

Une marche pacifique partira du parc du Centre-ville vers 18 h 30. Ayant pour thème « Courageuses de toutes façons... À notre façon! », cette activité vise à honorer le courage et la résilience de toutes les survivantes d'agressions sexuelles.

### Le circuit de la pleine conscience

📅 Semaine du 21 septembre

📍 au parc Davignon 14 h à 17 h

Ce circuit de 11 panneaux propose plusieurs exercices qui favorisent le calme mental pour une meilleure gestion du stress et de l'anxiété par des méthodes simples et amusantes.

### Journée mondiale de l'Alzheimer

📅 Mardi 21 septembre

La Société Alzheimer Granby et région et la Caravane philanthrope rendront visite au CHSLD La Pommeraie et à l'unité d'hébergement de BMP de Cowansville afin d'y présenter un spectacle intégré par des clowns thérapeutiques auprès des personnes atteintes.



### Journée internationale des aînés

« Les aînés, toujours présents! »

📅 Vendredi 1<sup>er</sup> octobre

Les aînés font partie intégrante de notre société.

Ils contribuent aux bien-être des familles, aux connaissances, aux savoir-faire, à l'économie et au développement social. La richesse de leur expérience est profitable aujourd'hui et le sera demain. Il ne suffit pas de les entendre, il faut les écouter parce que leur contribution est immense.

### CFQ-Cercle de fermières de Cowansville

Ce groupe de femmes de tous âges offre un programme d'activités diverses comme le tricot, le crochet, la broderie, la couture, le tissage et plusieurs autres. Tous les jeudis et mercredis à 13 h 30 au lieu le trico-thé qui offre des techniques d'artisanat tout en prenant une tasse de thé. Leur local est ouvert à toutes personnes qui possèdent un abonnement au coût annuel de 35 \$.

📧 Viviane Hilinger | lavraievie55@gmail.com | 450 915-0559

### La Grande semaine des tout-petits

📅 15 au 21 novembre

Tout au long de La Grande semaine des tout-petits, les enfants sont invités à venir déposer un dessin qui représente un de leurs droits à la bibliothèque municipale, pour souligner la Journée internationale des droits des enfants. N'oubliez pas d'inscrire le nom et le numéro de téléphone, il y aura des prix à gagner. Consultez les droits de l'enfant : [www.unicef.ca](http://www.unicef.ca).

**LA GRANDE SEMAINE des tout-petits**



### La Nuit des sans-abri

Sous la thématique « L'itinérance, voir derrière les apparences »

📅 Le **vendredi 15 octobre** dans le stationnement de la Maison des jeunes.

📧 Espace vivant/Living room [evlr@videotron.ca](mailto:evlr@videotron.ca)

### Journée internationale des bénévoles

📅 Dimanche 5 décembre

Vous êtes nombreux à donner de votre temps, souvent dans l'ombre... Tout au long de l'année, sachez que nous sommes reconnaissants de votre implication.

Vous souhaitez faire un don de temps libre, gratuit et volontaire?

📧 Contactez le Centre d'action bénévole au 450 263-3758



### Programme de financement pour les couches lavables

Connaissez-vous le programme de financement pour l'achat de couches lavables? Il a été instauré dans le cadre de la Politique de la famille et des aînés s'adressant aux résidents de Cowansville. Les gens intéressés doivent se présenter à la Maison de la famille de Cowansville Région, située au 1159, rue du Sud.





# Page des jeux!

# SUDOKU

## Mots croisés - Loisirs

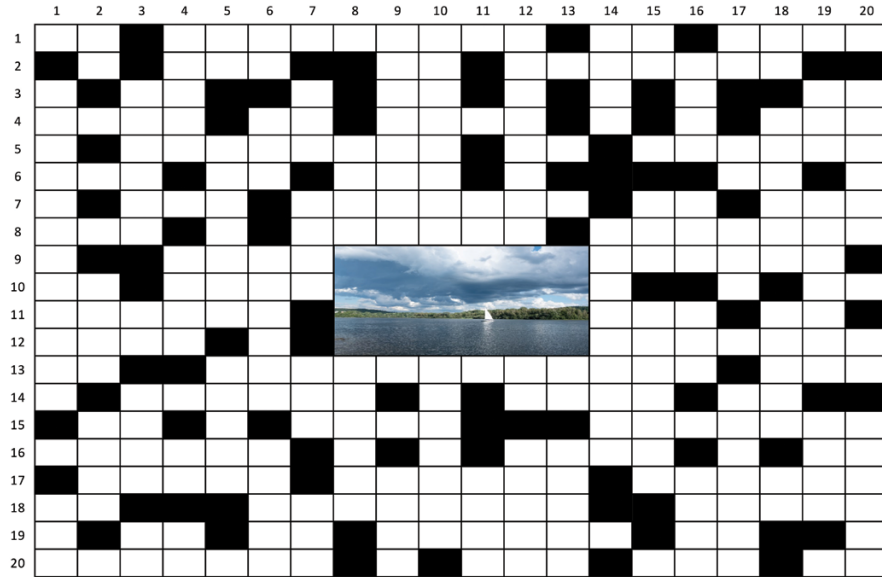
Auteur : Jacqueline Côté  
Photographe : Cassandra Reynolds

Notre lac, notre richesse, c'est l'affaire de tous!

Offert par :



Comité de sauvegarde  
du bassin versant du  
**LAC DAVIGNON**

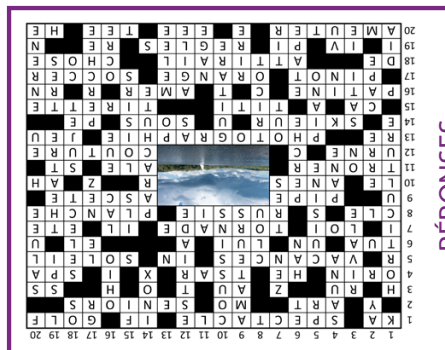


### Horizontal

- Ensemble d'énergies vitales. Représentation théâtrale. Conifère. On vise le green.
- Habilité dans un domaine. Molybdène. Ne sont pas de jeunes débutants.
- Petit cours d'eau. Article contracté. Nazi.
- Filin. Sert à appeler. Souverain russe. Bain à remous.
- Période de repos bien mérité. À la mode. Étoile qui nous réchauffe.
- Enleva la vie. Le premier. Pronom personnel. Article étranger.
- Règle. Perturbation atmosphérique. Pronom personnel. Saison chaude.
- Ouvre la porte. Pays slave. Sport qui exige de l'équilibre.
- Si on la casse, on meurt. Qui vit selon une discipline stricte.
- Article. Personnes ignorantes. Transcrit le rire.
- Occuper la place d'honneur. Boisson anglaise. Abréviation religieuse.
- On y repose en paix. Ouvrage à la main ou à la machine.
- Note. Art de capter des images. Occupation agréable.
- Qui pratique un sport d'hiver. Ancienne pièce de monnaie. Initiales du prénom d'un premier ministre canadien.
- Démonstratif. Gamin de Paris. Tablette mobile.
- Circule sur la glace. Qui a une saveur aigre. Radon.
- Cépage. Couleur. Ressemble au football.
- Petit cube. Ensemble d'objets divers. Objet.
- Quatre. 3.1416. Servent à mesurer. Dieu solaire.
- Rassembler. Trio. Petit socle. Interjection.

### Vertical

- Loisir de terre. Langage de charretier.
- Champagne. Déambule. Grand manteau à capuchon.
- Opposante. Pronom indéfini. Coutume hindoue. C'est-à-dire.
- Il y fait chaud. Enrobe de chapelure. À la mode. Aperçu.
- Praséodyme. On y fait à manger. Instrument de musique.
- Marque la liaison. Onomatopée. Poisson d'eau douce. Phase d'une évolution.
- École bouddhiste. Beaucoup. Banni. Action de lancer.
- Principale attraction d'un spectacle. Exige du fil et des aiguilles.
- Débutants. Ha! Ha!
- Oreillers. Instrument à cordes.
- D'un auxiliaire. Avance dans l'eau.
- Nom d'une piste cyclable. Le meilleur. Souple.
- Fleuve d'Italie. Combat opiniâtre.
- Type d'acier. Permet la descente.
- Marque le mépris. Après vous. En dehors des occupations régulières.
- Un état américain. Le nôtre s'appelle Davignon. Obtenue. Terre argileuse.
- Grade. Article. Au centre du visage. Installée en hauteur.
- Le corps en compte 206. Distingué, élégant. Naturellement porté à. Cobalt.
- Spinnaker. Art de la scène. Extrêmement.
- Elle a reçu une marque de civilité. Avoir. Met des courroies à un cheval.



RÉPONSES

### ADULTE

		2		5				6
					4		7	
1		8		9				
			7		6		8	
7		6				2		4
	8		5		2			
				1		3		8
	9		4					
8				2		4		

### ENFANT

## COMBIEN?

4 strawberries - 2 strawberries =

3 strawberries + 3 strawberries =

6 strawberries - 3 strawberries =

2 strawberries + 4 strawberries =

## Trouve les 5 erreurs



le grand DÉFI  
 PRESCRIT PAR LES MÉDECINS DE FAMILLE  
 PIERRE LAVOIE

# LA GRANDE MARCHÉ



GRATUIT



**MARCHE DE 5 KM**  
**INSCRIVEZ-VOUS**  
**ONMARCHE.COM**  
**GRATUIT ET OUVERT À TOUS**

**DATE :** dimanche 17 octobre 2021  
**HEURE :** animation à 9 h 30, départ à 10 h 30  
**LIEU :** Centre de la nature  
 225, chemin de la Plage  
 Cowansville



## ENGLISH-SPEAKING CITIZENS

The translation of the municipal bulletin is available on our website. Don't hesitate to contact us, we'll be pleased to help you: 450 263-0141.



Ville de Cowansville  
 220, place Municipale  
 Cowansville (Québec) J2K 1T4  
 Téléphone : 450 263-0141  
 hoteldeville@ville.cowansville.qc.ca  
 www.ville.cowansville.qc.ca

### Comité du bulletin municipal

Isabelle Gariépy  
 Stéphane Lussier  
 Fanny Poisson  
 Soledad Gnocchini  
 Elsa Bélanger

Vous avez des sujets à proposer?  
 hoteldeville@ville.cowansville.qc.ca

En dehors des heures d'ouverture, pour une urgence concernant un bris d'aqueduc, d'égout, les édifices et les parcs municipaux, faites le 450 263-0141, option 8.

